



# SPECIFIC AGREEMENT FOR STUDENT AND FACULTY EXCHANGE BETWEEN REY JUAN CARLOS UNIVERSITY AND THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO, USA

#### THOSE PRESENT

On behalf of the Rey Juan Carlos University, and its Rector Pedro Gonzalez – Trevijano, appointed by Decree 103/2009, of 17<sup>th</sup> December, of the Governing Council of the Community of Madrid (B.O.C.M. 18<sup>th</sup> December 2009), to represent the aforementioned university in accordance with the powers vested in him by Article 20 of Organic Law 6/2001, of 21<sup>st</sup> December, on Universities, and the By-laws of the aforementioned University, approved by Decree 22/2003 of 27th February, the Governing Council of the Community of Madrid (B.O.C.M. number 53, 5<sup>th</sup> March 2003), and modified by Decree 28/2010, 20<sup>th</sup> of May of that Governing Council (BOCM number 137, 10<sup>th</sup> June 2010), located in Móstoles (Madrid) CP 28933, calle Tulipán s/n and with Tax Identification Number Q2803011B.

On behalf of the Regents of the University of New Mexico, and its Provost and Executive Vice President for Academic Affairs, Dr. Chaouki T. Abdallah, the UNM declares that it is an institution of higher education established by decree by the Territorial Legislature in 1889 with full legal standing. UNM's main responsibility is to serve the citizens of the State of New Mexico by providing educational opportunities at post-secondary and graduate level, to foster and conduct scientific and humanistic research; to give adequate knowledge and understanding to the highest possible number of citizens to become responsible members of a democratic society and to provide other services that increase the general culture and well being of the people.

The parties agree as follows:

**FIRST.-** That in accordance with the terms of the Agreement of Cultural and Academic cooperation between the Rey Juan Carlos University, hereafter URJC and the University of New Mexico, hereafter UNM, signed on February 13, 2006, both parties wish to define the basis of the present Specific Agreement for Student and Faculty Exchange.

**SECOND.-** That both parties recognize the importance of developing intercultural relationships and the benefits that result from the academic opportunities for their students.





# Therefore, both parties wish to execute the present Specific Agreement for Student and Faculty Exchange, in accordance with the following terms and conditions:

#### CLAUSES

## 1. Exchange of Students

- 1.1 The URJC and UNM will exchange a maximum of two (2) students from each university per semester. Students may attend the host university for either one (1) semester or one (1) academic year (In this case, two (2) students for one year, or four (4) students, two per semester).
- 1.2 Over the duration of the exchange, both institutions agree to annually review the number of students sent and received and will try to achieve a numerical balance, without having to be equal in any one given year. Students participating in the exchange for one semester will count as one half of a full-time academic year student towards the balance of the exchange.
- 1.3 Students coming from URJC to UNM will be able to enroll in classes at the undergraduate or graduate level in courses for which they meet academic prerequisites, in the following areas: Business Administration, Engineering, Computer Science, Occupational Therapy. They may also enroll in Criminology courses at UNM at the undergraduate level. URJC students may also enroll for courses at the UNM School of Law, with prior approval from the UNM School of Law. Students going from UNM to URJC will also be able to enroll in classes in the same areas, with the same restrictions as students from URJC. It is understood that some academic departments may have additional requirements that will need to be met. The final decision on the acceptance of a student will be up to each individual academic department.
- 1.4 Students participating in the exchange will continue as candidates for degrees at their home university and will not be candidates for degrees at the host university. The program of study of each participating student will require the approval of the home university.
- 1.5 The host university will provide an official transcript of course work completed by participating students to the home university. Any academic credit earned at the host institution shall be transferred back to the home institution in accordance with procedures determined by the home institution.
- 1.6 Students participating in the exchange will pay tuition and fees to their home university. The host university will collect no tuition. Any special course,





recreation, laboratory or normal fees at the host university will be the responsibility of the participating students.

- 1.7 Exchange students shall be responsible for arranging their own accommodation with assistance from the appropriate office of the host university. All living, travel, passport and visa costs, and personal expenses shall be the responsibility of the participating students.
- 1.8 The home institution will screen and select applicants from its institution for the exchange program. Completed application forms provided by the host institutions must be submitted by the host institution's established deadline. Although the initial selection of students will take place at the home institution, the host institution reserves the right to deny admission to any student not meeting its general admission criteria.
- 1.9 Exchange students must meet any language requirement set forth by the host institution. Accordingly, students should have an English or Spanish level similar to B2 (intermediate, average comprehension and expression.). Graduate students applying to UNM must show an English language proficiency of 550 on the TOEFL written test, 213 on the TOEFL computerized test, or 79-80 on the internet-based test. Undergraduate students must show an English language proficiency of 520 on the TOEFL written test, 190 on the TOEFL computerized test, or 68 on the internet-based test. Institutional TOEFL scores can also be accepted with the scores of 520 for undergraduate students and 550 for graduate students. Law students must show a TOEFL score of 600 on the written test, or 250 on the computerized test, or 100 on the internet-based test. Students applying to URJC must meet the Spanish language requirement and submit a Spanish Language Proficiency Evaluation equivalent to a DELE B2 intermediate level or any other Spanish certificate which is internationally recognized.
- 1.10 The host institution will provide each selected applicant with a letter indicating acceptance into the exchange program and admission to the host institution.
- 1.11 Students participating in the exchange shall be responsible for necessary health insurance and medical costs. The host university will inform incoming students of health insurance requirements and availability prior to their departure. Exchange students are required to provide proof of insurance coverage at the level required by the host institution for medical costs resulting from sickness or accident for the duration of the exchange program.
- 1.12 Students participating in the exchange shall abide by the immigration regulations of the country of the host university. Both parties agree that the administrative and educational requirements of both universities shall be respected and that all applicable rules, regulations, and policies will be followed. Any student not adhering to these rules shall be subject to disciplinary action resulting from the





student's behavior while on the exchange, in which case the sending university shall be informed.

# 2. Exchange of Faculty

- 2.1 Members of the faculty of one institution may be invited to serve as visiting faculty at the other university. Visiting faculty will engage in lecturing, teaching, and/or research related to the interests of the host institution. The normal length of such visits will be not more than one (1) academic year.
- 2.2 All expenses of the visiting faculty shall be the responsibility of the persons involved and their home institution. If possible, the host university shall assist in locating suitable lodging.
- 2.3 Both institutions agree to make available to visiting individuals the same academic resources and support services as those enjoyed by their counterparts at the host institution.

### 3. Terms of Agreement

- 3.1 This agreement will become effective upon signing by both parties and shall automatically renew for successive terms of five (5) years each, unless terminated in writing as provided for in this agreement.
- 3.2 Any one of the parties may terminate this agreement, advising the other institution in writing six (6) months prior to the agreement's cancellation. In this case, the students who have already been accepted will not be affected and shall be permitted to finish their studies and the terms and clauses of this agreement will still apply.
- 3.3 Administration of this Specific Agreement shall be the responsibility of the Vice-rector for International Relations at the Universidad Rey Juan Carlos and the Director of the Latin American and Iberian Institute at the University of New Mexico, Dr. Susan Tiano.





All notices shall be in writing and shall be directed to these individuals as follows:

To URJC:

Name:

Ana María Salazar

Title:

Vicerrectora de Relaciones Internacionales

Address:

Universidad Rey Juan Carlos

Tulipán s/n

28933 Madrid, Spain Tel: 00 34 91 4887421 Fax:00 34 91 4887173

E-mail: vice.relacionesinternacionales@urjc.es

Website: www.urjc.es

To UNM:

Name:

Dr. Susan B. Tiano

Title:

Director, Latin American and Iberian Institute

Address:

MSC02 1690

1 University of New Mexico Albuquerque, NM 87131-0001

Tel: 505-277-2961 Fax: 505-277-5989

E-mail: stiano@unm.edu Website: www.unm.edu

In accordance we sign four (4) copies of this Specific Agreement, two (2) in English and two (2) in Spanish, all contents being identical and equally valid. Both parties shall retain one copy of each.

Dr. Pedro González-Trevijano Sánchez

Rector

Date:

Dr. Chaouki T. Abdallah

Provost and Executive Vice President for

Academic Affairs

University of New Mexico

Universidad Rey Juan Carlos

Date: June 10, 20/3